



Divisão Administrativa, Financeira e Sociocultural
Subunidade de Psicologia, Saúde e Ação Social

(n.º _____ Serviço de Migrações)

Exmo. Senhor
Presidente da Câmara Municipal de Figueira de
Castelo Rodrigo
Mr. Mayor of Figueira de Castelo Rodrigo

(Preencha de forma legível e sem abreviaturas/ Please complete clearly and without abbreviations)

1. REQUERENTE/APPLICANT

Nome próprio/ First name _____

Apelido/ Surname _____

Bilhete de Identidade/ Passaporte/ Identity Card/ Passport number: _____,

Data de emissão/ Date of issue: ____/____/____, Válido até/ Valid until ____/____/____,

Emitido por/ Issued by _____,

N.º de Identificação Fiscal (NIF)/ Unique Taxpayer Reference (UTR) _____

Data de nascimento/ Date of birth ____/____/____, Estado Civil/ Marital status: _____

Nacionalidade (país)/ Nationality (country): _____

Local e país de nascimento/ Place and country of birth: _____

Nome do Pai/ Father's name and surname: _____

Nome da Mãe/ Mother's name and surname: _____

Residência permanente/ Home address: _____

Desde/ Since ____/____/____,

Código Postal/ Post Code: _____ Localidade/ Place _____,

Telefone/ telemóvel/ Phone/ mobile: _____ / E-mail: _____

País da última residência/ Last country of residence: _____

Motivo de entrada/ Purpose of arrival:

☐ Trabalho/ work;

☐ Estudo/ Study;

☐ Reagrupamento familiar/ Family reunification;

☐ Reforma/ Retirement.

Nível de escolaridade/ Level of education:

☐ Básico/ Primary school;

☐ Superior/ Higher education

☐ Secundário/ Secondary school



2. EXPOSIÇÃO DO PEDIDO/ STATEMENT

Resido em território nacional desde/ I have been living in Portugal since ____/____/____, **requer a V. Ex./ and I request the following:**

- ☐ **A - Emissão do Certificado de Registo de Cidadão da UE, aprovado pela Portaria n.º. 1637/2006, de 17/10**
A Registration Certificate of citizenship of the EU, approved by Decree no. 1637/2006, of 17/10;
- ☐ **B - Emissão do Certificado de Registo de Familiar de Cidadão da UE, aprovado pela Portaria n.º. 1637/2006, de 17/10**
A Registration Certificate of Family Member of a Citizen of the EU, approved by Decree no. 1637/2006, of 17/10;

3. DECLARAÇÃO/ DECLARATION

- *Preenchimento obrigatório para a emissão de Certificado de Registo de Cidadão da UE – (identificado em A)*
- *It is obligatory to fill in this to get the Registration Certificate of citizenship of the EU – (identified in A)*

Declaro, sob compromisso de honra, que reúne as condições que a seguir indica:

I declare, under oath, that I fulfill the conditions indicated as follows:

- ☐ Exerce no território português uma atividade profissional, subordinada ou independente
 I work in Portugal, either as an employee or as a self-employed person;
- ☐ Dispõe de recursos suficientes para si próprio e para os seus familiares, bem como de seguro de saúde exigido no Estado membro da sua nacionalidade
 I have sufficient financial provisions for myself and my family members, as well as health insurance as requested by my country;
- ☐ Está inscrito num estabelecimento de ensino público ou privado, oficialmente reconhecido, o que comprova mediante declaração ou outro meio de prova à sua escolha, desde que tal seja exigido no Estado membro da sua nacionalidade
 I am enrolled in a public or private school, officially recognised, as is proved by a declaration or another means of proof, and have sufficient financial provisions for myself and my family members, and that I have health insurance as requested by my country;

Mais declara, o seguinte: (preenchimento obrigatório)/ I also declare the following: (must be completed)

Situação na Profissão/ Employment situation:

- ☐ Ativo: Profissão/Occupation _____,
- Data de Início da atividade: Working – started on ____/____/____
- ☐ À procura do 1º emprego/ searching first job;
- ☐ Desempregado/ Unemployed;
- ☐ Trabalhador por conta de outrem/ Employee;



- ☐ Trabalhador por conta própria/ Self-employed:
- ☐ com trabalhadores a cargo/ employing staff;
 - ☐ sem trabalhadores a cargo/ without staff.
- ☐ Inativo - Data de Início da inatividade/ Not working – since ____ / ____ / ____
- ☐ Doméstico/ Housekeeper;
- ☐ Estudante/ Student;
- ☐ Menor de 6 anos/ Under 6 years old;
- ☐ Reformado/ Retired.

Ramo de Atividade / Type of employment:

- ☐ Agricultura, Silvicultura e Pescas/ Agriculture, Silviculture, Fishing;
- ☐ Indústria, Construção, Energia, Águas/ Industry, Construction, Energy, Waters;
- ☐ Serviços/ Services comércio/commerce,
- ☐ Transportes/ transportations,
- ☐ Hotelaria/ hotels,
- ☐ Restauração/ restaurants,
- ☐ Saúde/ health.

Grupo Profissional/ Professional Group:

- ☐ Agricultores e trabalhadores qualificados da agricultura e pescas/ Farmers and Skilled workers in agriculture and fishing;
- ☐ Especialistas das profissões intelectuais e científicas/ Experts in intellectual and scientific professions;
- ☐ Operadores de instalações e máquinas e trabalhadores da montagem/ Machine operators and assembly workers;
- ☐ Operários, artífices e trabalhadores similares/ Workers, craftsmen and similar;
- ☐ Pessoal administrativo e similares/ Administrative staff and similar;
- ☐ Pessoal de serviços e vendedores/ Services and sales staff;
- ☐ Quadros superiores da administração pública, dirigentes e quadros superiores de empresa/ Qualified civil servants, directors and qualified company employees;
- ☐ Técnicos e profissionais de nível intermédio/ Intermediate-level technicians and professionals;
- ☐ Trabalhadores não qualificados/ Unskilled workers.

4. DOCUMENTOS DE INSTRUÇÃO DO PEDIDO/ ACCOMPANYING DOCUMENTS

- *Documentos obrigatórios para a emissão de certificado de registo de familiar de cidadão da UE - (identificado em B)*
- *Documents necessary for a Registration Certificate of Family Member of a Citizen of the EU – (identified in B);*



☐ Documento comprovativo da relação familiar ou da qualidade de parceiro, na aceção da subalínea ii) da alínea e) do artigo 2.º(1), se dos documentos mencionados na alínea anterior essa relação ou qualidade não resultar evidente

Document proving family relationship or cohabiting relationship, as stated in section ii) of line e) of article 2.º(1), if the relationship is not clearly stated in the previous document (passport);

☐ Certificado de Registo do Cidadão da União que acompanha ou ao qual se reúne / Registration Certificate of an EU citizen who accompanies you or who you will live with;

☐ Prova documental de que se encontra a cargo para efeitos do disposto nas subalíneas iii) e iv) da alínea e) do artigo 2.º(2)

Documentary proof that someone is responsible for you as stated in sections iii) and iv) of line e) of article 2.º(2);

☐ Documento emitido pela autoridade competente do país de origem ou de proveniência, certificando que está a cargo do cidadão da União ou que com ele vive em comunhão de habitação, ou a prova da existência de motivos de saúde graves que exigem imperativamente a assistência pessoal pelo cidadão da União

Document issued by the competent authority of your country of origin or of the country you have come from, certifying that an EU citizen is responsible for you or that you live together, or the proof that there are serious health reasons which need the personal assistance of the EU citizen.

5. DOCUMENTOS APRESENTADOS / DOCUMENTS PRESENTED

Para o efeito, apresenta os seguintes documentos assinalados com x:

The application is accompanied by the following documents marked x:

☐ Bilhete de Identidade/ Identity Card;

☐ Passaporte/ Passport;

☐ Documento comprovativo de residência/ Document proving your residence;

☐ _____

Declaro prestar estas informações de boa-fé e que as mesmas são exatas e completas.

Qualquer declaração falsa da minha parte implicará a não apreciação do pedido, ou a revogação imediata da decisão, sem prejuízo das ações previstas pela legislação em vigor.

Autorizo, no âmbito do meu pedido, o processamento informático dos dados constantes neste requerimento.

I declare that I have given this information in good faith and that it is exact and complete.

Any false declaration on my part will mean that my request will not be considered, or the immediate repeal of any decision, without going against any actions planned under the current law.

I authorize, with reference to this request, that the information given can be stored on a computer database.

PEDE DEFERIMENTO/ I REQUEST APPROVAL

Figueira de Castelo Rodrigo, _____ de _____ de 20 _____

O Requerente/The Applicant



Instruções

Lei n.º 37/2006, de 9/08

(1) Artigo 2.º (...)

e) “Familiar”

i) O cônjuge de um cidadão da União;

ii) O parceiro com quem um cidadão da União vive em união de facto, constituída nos termos da lei, ou com quem o cidadão da União mantém uma relação permanente devidamente certificada, pela entidade competente do estado membro onde reside

A partner with whom an EU citizen lives as a common-law spouse, as constituted under the terms of the law, or with whom an EU citizen maintains a permanent relationship duly certified by the competent entity of the member state in which the partner resides;

iii) O descendente directo com menos de 21 anos de idade ou que esteja a cargo de um cidadão da União, assim como o do cônjuge ou do parceiro na aceção da subalínea anterior

A child under 21 years of age or a child who is the responsibility of an EU citizen as well as the child of the spouse or the partner as stated in the previous line;

iv) O ascendente directo que esteja a cargo de um cidadão da União, assim como o do cônjuge ou do parceiro na aceção da subalínea ii)

A parent who is the responsibility of an EU citizen, as well as his/her spouse or partner as stated in part ii).

(2) Artigo 3.º (...)

2- Sem prejuízo do direito pessoal de livre circulação e residência da pessoa em causa, é facilitada, nos termos da lei geral, a entrada e residência de qualquer outro familiar, independentemente da sua nacionalidade, não abrangido pela alínea e) do artigo anterior que, no país do qual provenha, esteja a cargo do cidadão da União que tem direito a residência a título principal ou que com este viva em comunhão de habitação, ou quando o cidadão da União tiver imperativamente de cuidar pessoalmente do membro da sua família por motivos de saúde graves

Without prejudicing the personal right to free circulation and residence of the person in question, it is allowed, under the terms of the general law, the entrance and residence of any other family member, independent of their nationality, not covered by line e) of the previous article, who, in the country the person comes from, is the responsibility of an EU citizen who has the right of residence or who has the same place of residence, or when the EU citizen must personally take care of a member of his/her family due to serious health reasons.

Direito à Informação

- Responsável pelo tratamento → Presidente da Câmara
 - Finalidades de tratamento → Tratamento informático do processo do requerente.
 - Destinatários ou categorias de destinatários dos dados → serviços municipais interventores no processo.
 - A resposta aos dados integrantes no formulário são obrigatórias sob pena de indeferimento do pedido.
 - Os dados disponibilizados podem ser acedidos e alterados pelo requerente até despacho por parte do decisor político.
- Após esse momento qualquer alteração implica apresentação de novo pedido.

- artigos 7.º e 14.º da Lei n.º37/2006, de 9/08

Divisão Administrativa, Financeira e Sociocultural
Subunidade de Psicologia, Saúde e Ação Social
Rua de São Francisco 1, 6440-126 Figueira de Castelo Rodrigo
Tel: 271 319000 | E-mail: geral@cm-fcr.pt

